

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE  
ET DE L'ENSEIGNEMENT TECHNIQUE

\*\*\*\*\*

INSPECTION GÉNÉRALE

\*\*\*\*\*

DIRECTION DE LA PÉDAGOGIE  
ET DE LA FORMATION CONTINUE  
(DPFC)

REPUBLIQUE DE CÔTE D'IVOIRE  
Union-Discipline-Travail

\*\*\*\*\*



DOMAINE DES LANGUES

PROGRAMMES ÉDUCATIFS  
ET GUIDES D'EXÉCUTION

ESPAGNOL

*ESPAÑOL*

**Première**

**A / C / D**

## **Mot de Madame le Ministre de l'Education Nationale et de l'Enseignement Technique**

L'école est le lieu où se forment les valeurs humaines indispensables pour le développement harmonieux d'une nation. Elle doit être en effet le cadre privilégié où se cultivent la recherche de la vérité, la rigueur intellectuelle, le respect de soi, d'autrui et de la nation, l'amour pour la nation, l'esprit de solidarité, le sens de l'initiative, de la créativité et de la responsabilité.

La réalisation d'une telle entreprise exige la mise à contribution de tous les facteurs, tant matériels qu'humains. C'est pourquoi, soucieux de garantir la qualité et l'équité de notre enseignement, le Ministère de l'Education Nationale s'est toujours préoccupé de doter l'école d'outils performants et adaptés au niveau de compréhension des différents utilisateurs.

Les programmes éducatifs et leurs guides d'exécution que le Ministère de l'Education Nationale a le bonheur de mettre aujourd'hui à la disposition de l'enseignement de base est le fruit d'un travail de longue haleine, au cours duquel différentes contributions ont été mises à profit en vue de sa réalisation. Ils présentent une entrée dans les apprentissages par les situations en vue de développer des compétences chez l'apprenant en lui offrant la possibilité de construire le sens de ce qu'il apprend.

Nous présentons nos remerciements à tous ceux qui ont apporté leur appui matériel et financier pour la réalisation de ce programme. Nous remercions spécialement Monsieur Philippe JONNAERT, Professeur Titulaire de la Chaire UNESCO en Développement Curriculaire de l'Université du Québec à Montréal qui nous a accompagnés dans le recadrage de nos programmes éducatifs.

Nous ne saurions oublier tous les Experts nationaux venus de différents horizons et qui se sont acquittés de leur tâche avec compétence et dévouement.

A tous, nous réitérons la reconnaissance du Ministère de l'Education Nationale.

Nous terminons en souhaitant que tous les milieux éducatifs fassent une utilisation rationnelle de ces programmes éducatifs pour l'amélioration de la qualité de notre enseignement afin de faire de notre pays, la Côte d'Ivoire un pays émergent à l'horizon 2020, selon la vision du Chef de l'Etat, SEM Alassane OUATTARA.

Merci à tous et vive l'Ecole Ivoirienne !



## LISTE DES SIGLES

### 2<sup>ème</sup> CYCLE DU SECONDAIRE GENERAL

- A.P:** Arts Plastiques
- A.P.C:** Approche Pédagogique par les Compétences
- A.P.F.C :** Antenne Pédagogique de la Formation Continue
- ALL :** Allemand
- Angl:** Anglais
- C.M.:** Collège Moderne
- C.N.F.P.M.D:** Centre National de Formation et de Production du Matériel Didactique
- C.N.M.S:** Centre National des Matériels Scientifiques
- C.N.R.E:** Centre National des Ressources Educatives
- C.O.C:** Cadre d'Orientation Curriculaire
- D.D.E.N:** Direction Départementale de l'Education Nationale
- D.R.E.N:** Direction Régionale de l'Education Nationale
- DPFC:** Direction de la Pédagogie et de la Formation Continue
- E.D.H.C:** Education aux Droits de l'Homme et à la Citoyenneté
- E.P.S :** Education Physique et Sportive
- ESPA:** Espagnol
- Fr:** Français
- Hist-Géo:** Histoire et Géographie
- I.G.E.N:** Inspection Générale de l'Education Nationale
- L.M. :** Lycée Moderne
- L.MUN. :** Lycée Municipal
- M.E.N:** Ministère de l'Education Nationale
- Math:** Mathématiques
- P.P.O :** Pédagogie Par les Objectifs
- S.V.T:** Science de la Vie et de la Terre

# TABLE DES MATIERES

## Livre Espagnol Première A / C / D

	<b>RUBRIQUE</b>	<b>PAGES</b>
1	MOT DE MADAME LE MINISTRE.	2
2	LISTE DES SIGLES.	3
3	TABLE DES MATIERES.	4
4	INTRODUCTION.	5
5	PROFIL DE SORTIE.	6
6	DOMAINE DES LANGUES.	6
7	REGIME PEDAGOGIQUE.	6
8	CORPS DU PROGRAMME EDUCATIF	7
9	GUIDE D'EXECUTION	12
10	ANNEXES	26

## INTRODUCTION

Dans son souci constant de mettre à la disposition des établissements scolaires des outils pédagogiques de qualité appréciable et accessibles à tous les enseignants, le Ministère de l'Education Nationale vient de procéder au toilettage des Programmes d'Enseignement.

Cette mise à jour a été dictée par

- la lutte contre l'échec scolaire;
- la nécessité de cadrage pour répondre efficacement aux nouvelles réalités de l'école ivoirienne;
- le souci de garantir la qualité scientifique de notre enseignement et son intégration dans l'environnement;
- l'harmonisation des objectifs et des contenus d'enseignement sur tout le territoire national.

Ces programmes éducatifs se trouvent enrichis des situations. Une situation est un ensemble de circonstances contextualisées dans lesquelles peut se retrouver une personne. Lorsque cette personne a traité avec succès la situation en mobilisant diverses ressources ou habilités, elle a développé des compétences: on dira alors qu'elle est compétente.

La situation n'est donc pas une fin en soi, mais plutôt un moyen qui permet de développer des compétences; ainsi une personne ne peut être décrétée compétente à priori.

Chaque programme définit pour tous les ordres d'enseignement, le profil de sortie, le domaine disciplinaire, le régime pédagogique et il présente le corps du programme de la discipline.

Le corps du programme est décliné en plusieurs éléments qui sont:

**\*La compétence ;**

**\*Le thème ;**

**\*La leçon ;**

**\*Un exemple de situation ;**

**\*Un tableau à deux colonnes comportant respectivement:**

-**les habiletés:** elles correspondent aux plus petites unités cognitives attendues de l'élève au terme d'un apprentissage;

-**les contenus d'enseignement :** ce sont les notions à faire acquérir aux élèves.

Par ailleurs, les disciplines du programme sont regroupées en cinq domaines:

-le **Domaine des langues** comprenant le Français, l'Anglais, l'Espagnol et l'Allemand.

-le **Domaine des sciences et technologie** regroupant les Mathématiques, Physique et Chimie, les Sciences de la Vie et de la Terre, Technologie et les TIC.

-le **Domaine de l'univers social** concernant l'Histoire et la Géographie, l'Education aux Droits de l'Homme et à la Citoyenneté, la Philosophie et la Psychopédagogie.

-le **Domaine des arts** comportant les Arts Plastiques et l'Education Musicale.

-le **Domaine du développement éducatif, physique et sportif** prenant en compte l'Education Physique et Sportive.

Toutes ces disciplines concourent à la réalisation d'un seul objectif final, celui de la formation intégrale de la personnalité de l'enfant. Toute idée de cloisonner les disciplines doit, de ce fait, être abandonnée.

L'exploitation optimale des programmes recadrés nécessite le recours à une pédagogie fondée sur la participation active de l'élève, le passage de l'enseignant, de son rôle de dispensateur des connaissances à celui d'accompagnateur de l'élève.

## I –PROFIL DE SORTIE

A la fin du second cycle du secondaire, l'élève doit avoir construit des connaissances et des compétences lui permettant de:

- comprendre un énoncé oral élaboré;
- comprendre un texte élaboré;
- utiliser des structures lexicales et grammaticales élaborées;
- s'exprimer dans une langue élaborée.

## II –DOMAINE DES LANGUES

### 1 – Le domaine

L'Espagnol fait partie du domaine des Langues qui comprend le Français, l'Allemand et l'Anglais.

### 2 – La discipline

L'Espagnol est un outil de communication dans des domaines variés : Diplomatie, Sciences, Commerce...

Dans le village interplanétaire qu'est le monde aujourd'hui, la connaissance des langues est une nécessité pour faciliter l'insertion socioprofessionnelle du citoyen.

### 3 – La place de la discipline

L'Espagnol est étudié en Côte d'Ivoire comme deuxième Langue Vivante dans l'enseignement secondaire.

## III-REGIME PEDAGOGIQUE

Discipline	Nombre d'heures/semaine	Nombre d'heures/année	% annuel par rapport à l'ensemble des disciplines
ESPAGNOL	1 <sup>ère</sup> A: 03 heures	102 heures	11,53 %
	1 <sup>ère</sup> C/D: 02 heures (fac.)	68 heures	07,69%

# **CORPS DU PROGRAMME EDUCATIF**

#### IV- LE CORPS DU PROGRAMME EDUCATIF

**Compétence 1:** Traiter une situation relative à la connaissance du monde hispanique et de l’Afrique.

**Thème:** Activités de compréhension orale.

**Leçon 1 (03 séances) :** La connaissance des réalités du monde hispanique et de l’Afrique

**Exemple de situation:**

*Suite à un concours organisé par le Centre Culturel Espagnol d’Abidjan, le lauréat, un élève de la 1<sup>ère</sup> A du Lycée Moderne 2 de Daloa doit effectuer un voyage linguistique dans un pays hispanophone. Il veut en savoir davantage sur chacun de ces pays. Ses amis, contents de son succès, se proposent de l’aider. En classe, ils identifient ensemble les différents pays hispanophones, découvrent leurs réalités et en choisissent un.*

Habilités	Contenus
Reconnaître	les faits historiques de l’Espagne, de l’Amérique hispanique et de l’Afrique.
	les aspects de la géographie (physique, humaine, économique) de l’Espagne, de l’Amérique hispanique et de l’Afrique.
	les aspects socioculturels de l’Espagne, de l’Amérique hispanique et de l’Afrique.
	le système politique de l’Espagne (les Autonomies), de l’Amérique hispanique et de l’Afrique.
Dire avec ses mots	les réalités historiques, géographiques, socioculturelles et politiques de l’Espagne, de l’Amérique hispanique et de l’Afrique.
Choisir	les réalités historiques, géographiques, socioculturelles et politiques de l’Espagne, de l’Amérique hispanique et de l’Afrique.
Analyser	les réalités historiques, géographiques, socioculturelles et politiques de l’Espagne, de l’Amérique hispanique et de l’Afrique.

**Compétence 2:** Traiter une situation relative à l'échange d'information.

**Thème:** Activités d'expression orale.

**Leçon 2 (12 séances) :** L'échange d'information

**Exemple de situation:**

*Ayant bénéficié d'une bourse d'été de l'Ambassade d'Espagne en Côte d'Ivoire, un élève du Lycée Moderne d'Adzopé admis en 1<sup>ère</sup>A, a suivi des cours dans une école de Madrid. A la rentrée, ses camarades de classe, heureux de le retrouver, veulent en savoir davantage sur son séjour. En classe, ils repèrent l'information, l'utilisent et échangent.*

Habilités	Contenus
Repérer	l'information
Dire avec ses mots	une information
Utiliser	une information
Echanger	une information (décrire, relater, rectifier, poser des questions/ répondre à des questions, résumer, rappeler).

**Compétence 3:** Traiter une situation relative à l'expression d'opinion.

**Thème:** Activités de compréhension écrite.

**Leçon 3 (15 séances) :** L'expression d'opinion

**Exemple de situation:**

*A l'occasion de la coupe du monde de football 2014 au Brésil, un journal espagnol publie un article sur les actions d'éclat d'une rencontre des Eléphants. Cet article donne des impressions. En classe, les élèves de la 1<sup>ère</sup>A du Lycée Moderne de Bouaflé lisent cet article qui les intéresse. Ils reconnaissent l'opinion, la disent avec leurs mots et l'expriment.*

Habilités	Contenus
Reconnaître	une opinion.
Dire avec ses mots	une opinion.
Choisir	une opinion.
Argumenter	une opinion.
Exprimer	une opinion (exprimer la capacité/l'incapacité, exprimer la certitude/l'incertitude, approuver/désapprouver) et sa justification.

**Compétence 4:** Traiter une situation relative à l'expression des états d'âme.

**Thème:** Activités d'expression écrite.

**Leçon 4 (15 séances) :** L'expression des états d'âme

**Exemple de situation:**

*Suite à un incendie qui a ravagé une partie du Lycée Moderne de Katiola les élèves sont désespérés. Pour contribuer à leur manière à la réhabilitation de l'établissement, en classe, les élèves de la 1<sup>ère</sup>A<sub>5</sub> adressent un courrier à une ONG espagnole. Ils identifient les états d'âme, les choisissent et les expriment.*

<b>Habilités</b>	<b>Contenus</b>
Identifier	les états d'âme.
Dire avec ses mots	les états d'âme.
Choisir	les états d'âme.
Justifier	les états d'âme.
Exprimer	les états d'âme (exprimer la joie/ la peine/ le regret/ la peur/ la pitié/ les goûts/ les préférences/ le souhait/ la reconnaissance/ l'intention/ l'espérance/ la surprise/ l'admiration/ le mécontentement/ la compassion, etc.) et leur justification.

**Compétence 5:** Traiter une situation relative à l'expression de l'ordre.

**Thème:** Activités d'expression écrite.

**Leçon 5 (12 séances) :** L'expression de l'ordre

**Exemple de situation:**

*Au Lycée Moderne d'Issia l'environnement scolaire est pollué : nuisances sonores, ordures, urines etc. Les élèves de la 1<sup>ère</sup> A/Espagnol souffrent de cette situation. Ils décident de lutter contre cette pollution à leur manière. En classe, pour rédiger des affiches de sensibilisation, ils identifient l'ordre, l'utilisent et l'expriment.*

<b>Habilités</b>	<b>Contenus</b>
Reconnaître	l'ordre
Dire avec ses mots	l'ordre.
Utiliser	l'ordre
Exprimer	l'ordre (donner une consigne, solliciter, interpeler, recommander, conseiller, suggérer, prévenir, persuader /dissuader) et sa justification.

**Compétence 6:** Traiter une situation relative à la technique d'expression orale ou écrite.

**Thème:** Activités d'expression orale ou écrite.

**Leçon 6 (09 séances):** La technique d'expression orale ou écrite.

**Exemple de situation:**

*Le Proviseur du Lycée Moderne d'Abengourou fait le bilan du deuxième trimestre. Au plan de la santé, il a été constaté des cas de grossesses, des contaminations à des IST et au VIH/SIDA. Pour contribuer à la lutte contre ces fléaux, les élèves de la 1<sup>ère</sup> A2/Espagnol décident de produire des messages qui seront présentés dans les classes qui étudient l'espagnol. Pendant le cours, ils s'exercent à identifier la technique appropriée, à l'utiliser et à la développer.*

Habilités	Contenus
Identifier	Identifier la technique appropriée (converser, interviewer, exposer, faire une requête, etc.)
Choisir	la technique appropriée.
Utiliser	la technique appropriée
Développer	la technique appropriée (expression orale et écrite)

### TABLEAU DE SPECIFICATION

Le tableau de spécification permet de pondérer en pourcentage, le temps qu'il convient d'accorder sur l'année à chacune des compétences. Le pourcentage accordé à chaque compétence est lui-même ventilé en 04 niveaux taxonomiques, selon l'importance que l'enseignant doit accorder à la connaissance, à la compréhension, à l'application et au traitement de la situation.

**Nombre d'heures d'enseignement : 66 h**

Contenus des cours	Types d'apprentissage (habiletés)				
	Connaissance	Compréhension	Application	Traitement de situation	Total
C1 : Traiter une situation relative à la connaissance du monde hispanique.	1 %	2 %	1 %	1 %	5%
C2 : Traiter une situation relative à l'échange d'informations.	2 %	2 %	4%	9 %	17%
C3 : Traiter une situation relative à l'expression d'opinion.	1 %	11 %	5%	7 %	24%
C4 : Traiter une situation relative à l'expression des états d'âme.	2 %	3 %	5%	13%	23%
C5 : Traiter une situation relative à l'expression de l'ordre.	1 %	1 %	4%	13%	19%
C6 : Traiter une situation relative à la technique d'expression orale ou écrite.	1 %	1%	3%	7%	12%
<b>TOTAL</b>	<b>8 %</b>	<b>20 %</b>	<b>22%</b>	<b>50%</b>	<b>100%</b>

# **GUIDE D'EXECUTION**

**EXEMPLE DE PROGRESSION ANNUELLE**

MOIS	SEMAINE	COMPETENCES	LEÇONS	NOMBRE DE SEANCES
SEPTEMBRE	1	<b>Compétence 1:</b> Traiter une situation relative à la connaissance du monde hispanique.	<b>Leçon 1: La connaissance des réalités du monde hispanique</b>	3
	2		-l'identification des réalités. -l'expression des réalités. -l'analyse des réalités du monde hispanique et de l'Afrique. <b>Régulation (1 h)</b> <b>Evaluation – Remédiation (3 h)</b>	
OCTOBRE	3	<b>Compétence 2:</b> Traiter une situation relative à l'échange d'information.	<b>Leçon 2: L'échange d'information.</b>	12
	4		-l'expression d'une description. -la production d'un récit.	
	5		-la production d'un résumé. -la rectification d'une information.	
	6		-le rappel d'une information. -la rédaction d'une lettre personnelle/administrative.	
NOVEMBRE	7		<b>Régulation (1 h)</b>	
	8		<b>Evaluation – Remédiation (3 h)</b>	
	9		<b>Leçon 3: L'expression d'opinion.</b>	
DECEMBRE	10	<b>Compétence 3:</b> Traiter une situation relative à l'expression d'opinion.	-l'identification d'une opinion. -l'expression d'une opinion. -la reformulation.	15
	11		-l'expression de la probabilité/improbabilité. -l'expression de la capacité/incapacité.	
	12		-l'expression de la certitude /incertitude. -l'expression de l'approbation /désapprobation. -l'expression de la persuasion/dissuasion. -la justification de l'opinion.	
JANVIER	13		<b>Régulation (1 h)</b>	
	14		<b>Evaluation – Remédiation (3 h)</b>	
FEVRIER	15	<b>Compétence 4:</b> Traiter une situation relative à l'expression des états d'âme.	<b>Leçon 4: L'expression des états d'âme.</b>	15
	16		-l'expression de la joie / la peine -l'expression de l'indignation / la colère l'expression du regret / de la compassion	
	17		-l'expression de la pitié -l'expression de la peur / la crainte -l'expression de l'indifférence -l'expression de l'étonnement / la surprise -l'expression des goûts et des préférences -l'expression des vœux -l'expression de la reconnaissance -l'expression du souhait -l'expression de l'intention -l'expression de l'espérance -la justification des états d'âme.	
MARS	18		<b>Régulation (1 h)</b>	
	19		<b>Evaluation – Remédiation (3 h)</b>	
	20		<b>Leçon 5: L'expression de l'ordre.</b>	
AVRIL	21	<b>Compétence 5 :</b> Traiter une situation relative à l'expression de l'ordre.	-l'expression de la consigne -l'expression de la sollicitation -l'expression de l'interpellation -l'expression de la commission -l'expression du conseil	12
	22			
	23			
	24			
	25			

			-l'expression de la suggestion -l'expression de la prévention -l'expression de la persuasion / la dissuasion -la justification de l'ordre	
	26		<b>Régulation (1 h)</b>	
			<b>Evaluation – Remédiation (3 h)</b>	
<b>MAI</b>	27	<b>Compétence 6:</b> Traiter une situation relative à la technique d'expression orale ou écrite.	-l'identification de la technique d'expression orale ou écrite.	9
	28		-l'utilisation de la technique d'expression orale ou écrite.	
	29		-le développement de la technique d'expression orale ou écrite.	
	30		<b>Régulation (1 h)</b>	
			<b>Evaluation – Remédiation (3 h)</b>	
<b>JUIN</b>	31	<b>Révision</b>		11
	32			
	33			
	34			

**LES PROPOSITIONS D'ACTIVITES, LES SUGGESTIONS PEDAGOGIQUES  
ET LES MOYENS**

**Compétence 1:** Traiter une situation relative à la connaissance du monde hispanique et de l'Afrique.  
**Thème:** Activités de compréhension orale.

**Leçon 1 (3 séances) :** La connaissance des réalités du monde hispanique et de l’Afrique**Exemple de situation:**

*Suite à un concours organisé par le Centre Culturel Espagnol d’Abidjan, le lauréat, un élève de la 1<sup>ère</sup> A du Lycée Moderne 2 de Daloa doit effectuer un voyage linguistique dans un pays hispanophone. Il veut en savoir davantage sur chacun de ces pays. Ses amis, contents de son succès, se proposent de l’aider. En classe, ils identifient ensemble les différents pays hispanophones, découvrent leurs réalités et en choisissent un.*

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES ACTIVITES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS DIDACTIQUES
La connaissance des réalités du monde hispanique et de l’Afrique.	-Exploiter les cartes de l’Espagne, de l’Amérique hispanique et de la Guinée Equatoriale. -Comparer les réalités de l’Espagne, de l’Amérique hispanique et de la Guinée Equatoriale.	-Observation. -Travail individuel -Travail de groupes	-Cartes. -Manuels. -Supports audiovisuels.
*Donner un exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser en classe en se référant au support utilisé en classe à travers une situation d’évaluation. *Donner un autre exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser à la maison en s’inspirant du support utilisé en classe à travers une situation d’évaluation.			

**Compétence 2:** Traiter une situation relative à l’échange d’information.

**Thème:** Activités d’expression orale.

**Leçon 2 (12 séances) :** L’échange d’information

**Exemple de situation:**

*Ayant bénéficié d’une bourse d’été de l’Ambassade d’Espagne en Côte d’Ivoire, un élève du Lycée Moderne d’Adzopé admis en 1<sup>ère</sup>A, a suivi des cours dans une école de Madrid. A la rentrée, ses camarades de classe, heureux de le retrouver, veulent en savoir davantage sur son séjour. En classe, ils repèrent l’information, l’utilisent et échangent.*

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES ACTIVITES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS DIDACTIQUES
----------	---------------------------------------	-------------------------	--------------------------------

L'échange d'information	-Reconnaître une information. -Faire utiliser une information. -Faire produire une information.	-Brainstorming -Jeu de rôle -Travail individuel -Travail de groupes	-Manuels -Documents écrits -Documents iconographiques -Documents sonores -etc.
<p>*Donner un exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser en classe en se référant au support utilisé en classe à travers une situation d'évaluation.</p> <p>*Donner un autre exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser à la maison en s'inspirant du support utilisé en classe à travers une situation d'évaluation.</p>			

**Compétence 3:** Traiter une situation relative à l'expression d'opinion.

**Thème:** Activités de compréhension écrite.

**Leçon 3 (15 séances) :** L'expression d'opinion

**Exemple de situation:**

*A l'occasion de la coupe du monde de football 2014 au Brésil, un journal espagnol publie un article sur les actions d'éclat d'une rencontre des Eléphants. Cet article donne des impressions. En classe, les élèves de la 1<sup>ère</sup> A du Lycée Moderne de Bouaflé lisent cet article qui les intéresse. Ils reconnaissent l'opinion, la disent avec leurs mots et l'expriment.*

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES ACTIVITES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS DIDACTIQUES
L'expression d'opinion.	-Faire reconnaître une opinion. -Faire différencier des opinions. -Faire exprimer une opinion. -Faire justifier une opinion	-Brainstorming -Travail individuel -Travail de groupes	-Manuels -Documents écrits -Documents iconographiques -Documents sonores -etc.
<p>*Donner un exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser en classe en se référant au support utilisé en classe à travers une situation d'évaluation.</p> <p>*Donner un autre exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser à la maison en s'inspirant du support utilisé en classe à travers une situation d'évaluation.</p>			

**Compétence 4:** Traiter une situation relative à l'expression des états d'âme.

**Thème:** Activités d'expression écrite.

**Leçon 4 (15 séances) :** L'expression des états d'âme

**Exemple de situation:**

*Suite à un incendie qui a ravagé une partie du Lycée Moderne de Katiola les élèves sont désespérés. Pour contribuer à leur manière à la réhabilitation de l'établissement, en classe, les élèves de la 1<sup>ère</sup> A5 adressent un courrier à une ONG espagnole. Ils identifient les états d'âme, les choisissent et les expriment.*

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES ACTIVITES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS DIDACTIQUES

L'expression des états d'âme.	-Faire identifier les sentiments -Faire utiliser les sentiments -Faire justifier les sentiments	-Brainstorming -Travail individuel -Travail de groupes	-Manuels -Documents écrits -Documents iconographiques -Documents sonores -etc.
<p>*Donner un exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser en classe en se référant au support utilisé en classe à travers une situation d'évaluation.</p> <p>*Donner un autre exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser à la maison en s'inspirant du support utilisé en classe à travers une situation d'évaluation.</p>			

**Compétence 5:** Traiter une situation relative à l'expression de l'ordre.

**Thème:** Activités d'expression écrite.

**Leçon 5 (12 séances) :** L'expression de l'ordre

**Exemple de situation:**

*Au Lycée Moderne d'Issia l'environnement scolaire est pollué : nuisances sonores, ordures, urines etc. Les élèves de la 1<sup>ère</sup> A/Espagnol souffrent de cette situation. Ils décident de lutter contre cette pollution à leur manière. En classe, pour rédiger des affiches de sensibilisation, ils identifient l'ordre, l'utilisent et l'expriment.*

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES ACTIVITES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS DIDACTIQUES
L'expression de l'ordre	-Faire reconnaître l'ordre -Faire utiliser l'ordre -Faire exprimer l'ordre.	-Brainstorming -Travail individuel -Travail de groupes	-Manuels -Documents écrits Documents iconographiques -Documents sonores -etc.
<p>*Donner un exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser en classe en se référant au support utilisé en classe à travers une situation d'évaluation.</p> <p>*Donner un autre exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser à la maison en s'inspirant du support utilisé en classe à travers une situation d'évaluation.</p>			

**Compétence 6:** Traiter une situation relative à la technique d'expression orale ou écrite.

**Thème:** Activités d'expression orale ou écrite.

**Leçon 6 (09 séances):** La technique d'expression orale ou écrite.

**Exemple de situation:**

*Le Proviseur du Lycée Moderne d'Abengourou fait le bilan du deuxième trimestre. Au plan de la santé, il a été constaté des cas de grossesses, des contaminations à des IST et au VIH/SIDA. Pour contribuer à la lutte contre ces fléaux, les élèves de la 1<sup>ère</sup> A2/Espagnol décident de produire des messages qui seront présentés dans les classes qui étudient l'espagnol. Pendant le cours, ils s'exercent à identifier la technique appropriée, à l'utiliser et à la développer.*

CONTENUS	CONSIGNES POUR CONDUIRE LES ACTIVITES	TECHNIQUES PEDAGOGIQUES	MOYENS ET SUPPORTS DIDACTIQUES
La technique d'expression orale ou écrite.	-Faire identifier la technique d'expression. -Faire utiliser la technique d'expression.	-Brainstorming -Travail individuel -Travail de groupes	-Manuels -Documents écrits -Documents iconographiques -Documents sonores -etc.
<p>*Donner un exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser en classe en se référant au support utilisé en classe à travers une situation d'évaluation.</p> <p>*Donner un autre exercice aux apprenants(es) et le faire réaliser à la maison en s'inspirant du support utilisé en classe à travers une situation d'évaluation.</p>			

## CANEVAS DE L'ÉPREUVE D'ÉVALUATION

La synthèse des tableaux de spécification du second cycle donne une tendance de l'importance des habiletés à évaluer : la compréhension (elle inclut la connaissance et la compréhension), l'application ou le maniement de la langue et la production ou le traitement de la situation.

Niveau	Compréhension	Application	Traitement	Total
Seconde	27 %	22 %	51 %	100 %
<b>Première</b>	<b>28 %</b>	<b>22%</b>	<b>50%</b>	<b>100 %</b>
Tle	27 %	19 %	54 %	100 %
Synthèse	82/3 = 27,33 (20 x 27,33/100 = 5,46 pts) Soit : <b>6 points</b>	63/3 = 21,00 (20 x 21/100 = 4,20 pts) Soit : <b>4 points</b>	155/3 = 51.66 (20 x 51,66/100 = 10,33 pts) Soit : <b>10 points</b>	

Le tableau ci-dessous indique la pondération.

Habiletés	Comprendre (compréhension)	Appliquer (maniement de la langue)	Traiter (production)
<b>Pondération</b>	6 points	4 points	10 points
<b>Items</b>	Items objectifs	Items objectifs	Items subjectifs : 1- question de paraphrase. 2- question d'analyse. 3- question d'interprétation. 4- situation (question de transposition avec deux consignes, la première en lien avec la connaissance et la deuxième avec le traitement).

## EXEMPLE DE FICHE DE LEÇON

### Page de garde

DISCIPLINE : ESPAGNOL - CLASSE(S) : 1ère A.

THEME/ACTIVITES : Activité d'expression orale.

TITRE DE LA LEÇON : Echange d'information.

SUPPORT: Mañana en los periódicos. Horizontes. Espagnol 1ère. EDICEF/NEI, 2001. P.38

SEANCE	FONCTION LANGAGIERE	VOCUBULAIRE		STRUCTURE GRAMMATICALE
		MOT THEMATIQUE	MOT(S) ACTIF(S)	
1(L 1- 12)	Poser des questions/Répondre à des questions.	Preguntar (hacer preguntas)	<ul style="list-style-type: none"><li>- El periódico</li><li>- El cementerio</li></ul>	L'expression de l'interrogation

## Déroulé du cours

### TABLEAU DES HABILITES ET DES CONTENUS:

Habilités	Contenus
Repérer	les structures appropriées pour poser une question
Dire avec ses mots	les formules pour poser une question.
Utiliser	les structures appropriées pour poser une question
Echanger	une information.

**SITUATION D'APPRENTISSAGE:** Ayant bénéficié d'une bourse d'été de l'Ambassade d'Espagne en Côte d'Ivoire, un élève du Lycée Moderne d'Adzopé admis en 1<sup>ère</sup>A, a suivi des cours dans une école de Madrid. A la rentrée, ses camarades de classe, heureux de le retrouver, veulent en savoir davantage sur son séjour. En classe, ils repèrent l'information, l'utilisent et échangent.

MOMENTS DIDACTIQUES/ DUREE	PHASES	STRATEGIES	ACTIVITES		TRACES ECRITES
			Activités du professeur	Activités des élèves	
<b>PRESENTA- TION</b> (10 Mn – 18 %)	Mise en train	Salutation/date Le professeur salue en espagnol et demande la date	P: Buenos días, chicas y chicos. P: ¿Cuál es la fecha de hoy?	A : Buenos días, Señor/señora A : Hoy es ...	La date
	Révision	Questionnement -Le professeur vérifie le traitement de l'exercice de maison. -Le professeur fait corriger l'exercice de maison. -Le professeur vérifie si la compétence est acquise. (utilisation de la grille de correction).	P: ¿Quién lee su ejercicio de casa?	Un alumno lee su ejercicio de casa	
	Exercice introductif	Présentation de la situation. <i>Le professeur présente la situation d'apprentissage en espagnol dans un langage - élève.</i>	<b>Preguntar</b> <b>P:</b> Al comenzar la clase el profesor dice a un alumno: "¿Cuál es la fecha de hoy?" ¿Qué hace el profesor?  P: ¿Qué hace el profesor cuando necesita informaciones de los alumnos?  <b>Un periódico</b> <b>P:</b> ¿Cuáles son los medios de información que	A: El profesor hace una pregunta al alumno. A: Cuando el profesor necesita informaciones de los alumnos, les hace preguntas.  A: la radio, la tele, los periódicos	<b>Preguntar:</b> Cuando el profesor necesita informaciones de los alumnos, les hace preguntas.

		<p>Annonce de la fonction langagière.  <i>Le professeur annonce la fonction langagière.</i></p>	<p>conocéis?</p> <p><b>P:</b> ¿Qué es “FRATERNITE MATIN”?</p> <p><b>Un cementerio</b>  <b>P:</b> ¿Adónde enviamos a los muertos?</p> <p><b>P:</b> ¿Dónde enterramos a los muertos?</p> <p><b>P:</b> Hoy vamos a aprender cómo hacer una pregunta, con el texto <i>Mañana en los periódicos</i>. Está en la página 38.</p>	<p><b>A:</b> FRATERNITE MATIN es un periódico de Costa de Marfil.</p> <p><b>A:</b> Enviamos a los muertos al depósito de cadáveres o al cementerio.</p> <p><b>A:</b> Enterramos a los muertos en un cementerio.</p>	<p><b>Un periódico:</b>  FRATERNITE MATIN es un periódico de Costa de Marfil.</p> <p><b>Un cementerio:</b> Enterramos a los muertos en un cementerio.</p>
<b>DEVELOPPEMENT</b> (25 Mn – 45 %)	Lecture du professeur et reconstitution	Lecture et questionnement <i>Le professeur lit le texte.</i> L1...L12	<b>P:</b> ¿De qué se trata en el texto?	<b>A:</b> Manolín quiere informaciones sobre su amigo que fue víctima de un accidente muy grave.	Manolín quiere informaciones sobre su amigo que fue víctima de un accidente muy grave.
	<b>Lecture des élèves</b>	<b>Lecture</b> -Le professeur fait lire le dialogue. -Le professeur apprécie la lecture	<b>P:</b> Un alumno lee el texto con otro.	Les élèves lisent le texte.	
	<b>Grammaire</b>	<b>Elucidation du corpus à l'aide de la technique CEART.</b> <i>Le professeur fait ressortir le corpus à partir de questions.</i>	<b>P:</b> ¿Quién lee las preguntas del texto?  <b>P:</b> ¿Cuál es la palabra subrayada en la frase 1?	Los alumnos leen las preguntas del texto. -L1:... -L4:... -L9:... -L11:... <b>A:</b> Es <i>Qué</i> .	1-¿ <u>Qué</u> desean? 2-¿De qué accidente? 3-¿Dónde se lo han llevado? 4-¿Eso qué es?

		<p>-Le professeur demande aux élèves de faire ressortir la règle.</p> <p>-Le professeur sollicite les élèves pour donner le titre de la leçon de grammaire.</p> <p>-Le professeur donne une activité d'application.</p>	<p>P: ¿Qué tipo de palabras es?</p> <p>P: ¿Para qué sirve?</p> <p>P: ¿Qué regla podemos sacar?</p> <p>P: ¿Qué título podemos poner a esta lección?</p> <p>P : Haced preguntas a partir de las frases siguientes:  1- Los chicos desean ver a su amigo.  2- La escena pasa en la calle.</p>	<p>A: Es un interrogativo</p> <p>A: Sirve para hacer preguntas.</p> <p>A: Para hacer una pregunta, utilizamos interrogativos.</p> <p>A: El uso de los interrogativos</p> <p>A: ¿Qué desean los chicos?</p> <p>A: ¿A quién desean ver los chicos?</p> <p>A: ¿Dónde pasa la escena?</p> <p>A: ¿Qué pasa en la calle?</p>	<p><b>Regla:</b> Para hacer una pregunta, utilizamos interrogativos.</p> <p><b>GRAMÁTICA:</b> El uso de los interrogativos.</p>
	<b>Travail par paires</b>	<p>-Le professeur propose une activité à réaliser en classe</p> <p>-Le professeur veille à l'utilisation correcte de la fonction langagière.</p> <p>-Le professeur utilise sa grille de correction.</p> <p>Le professeur utilise comme technique: le jeu de rôle</p>	<p><b>P:</b> Lee tú las preguntas y tu vecino las respuestas.</p>	<p>A1: ¿Qué desean?</p> <p>A2: Somos amigos...</p> <p>A1: ¿De qué accidente?</p> <p>A2: Un chico gordo.</p> <p>A1: ¿Dónde se lo han llevado?</p> <p>A2: A la viña Ferreres.</p> <p>A1: ¿Eso qué es?</p> <p>A2: El cementerio</p>	
	<b>Travail en groupes</b>	<p>-Le professeur invite les élèves à travailler en groupes.</p> <p>Le professeur utilise les techniques suivantes :  Brainstorming, Feeture, Wheels, Discussion dirigée</p>	<p><b>P:</b> Habéis sido testigos de un accidente de tráfico. Un policía os interroga. Imaginad el interrogatorio.</p>	<p>Los alumnos realizan la actividad.</p>	

<b>EVALUATION</b> (15 Mn – 27 %)	<b>Exercice 1</b>	<p>Travail individuel. -Le professeur donne un exercice.</p> <p>-Le professeur utilise sa grille de correction</p>	<p>P: Durante una reunión del club de español, un alumno de 1<sup>ère</sup>A lesiona a otro alumno de la clase. Informado, el profesor de español que supervisa el club acude al lugar. Al día siguiente, durante la clase de español, los amigos quieren saber lo que ha pasado. 1- Enumere usted dos interrogativos. 2- Recuerde usted a sus amigos el diálogo con el profesor.</p>	<b>A:</b> Los alumnos realizan la actividad individualmente.	<p>Grille de correction:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Préparation d'un dialogue.</li> <li>❖ Contenus: -questions du professeur. -réponses des élèves.</li> </ul>
	<b>Exercice 2</b>	<p>Travail individuel. -Le professeur donne un exercice de maison.</p> <p>-Le professeur utilisera sa grille de correction.</p>	<p>P: Es la fiesta tradicional de su pueblo. Su amigo español está impresionado y quiere tener informaciones. 1- Enumere usted dos interrogativos. 2- Cuente usted el diálogo.</p>	<b>A:</b> Los alumnos realizan la actividad.	<p>Grille de correction:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>❖ Préparation d'un dialogue.</li> <li>❖ Contenus: -questions de l'espagnol. -réponses de son ami originaire du village.</li> </ul>
<b>PRISE DE NOTES</b> (5 MN – 9 %)		Les élèves prennent notes dans leurs cahiers sous la supervision du professeur.			

# ANNEXES

## CANEVAS DE LA FICHE DE LEÇON

Page de garde

DISCIPLINE : ..... CLASSE(S) : .....

THEME/ACTIVITES : .....

TITRE DE LA LEÇON : .....

SUPPORT: .....

SEANCE	FONCTION LANGAGIERE	VOCUBULAIRE		STRUCTURE GRAMMATICALE
		MOT THEMATIQUE	MOT(S) ACTIF(S)	
1				
2				
3				
Etc.				

## Déroulé du cours

### TABLEAU DES HABILETES ET DES CONTENUS:

Habilités	Contenus

SITUATION D'APPRENTISSAGE: .....

MOMENTS DIDACTIQUES/DUREE	PHASES	STRATEGIES	ACTIVITES		TRACES ECRITES
			Activités du professeur	Activités des élèves	
<b>PRESENTATION</b> (10 Mn - 18 %)	Mise en train				
	Révision				
	Exercice introductif				
<b>DEVELOPPEMENT</b> (25 Mn - 45 %)	Lecture du professeur et reconstitution				
	Lecture des élèves				
	Grammaire				
	Travail par paires				
<b>EVALUATION</b> (15 Mn - 27 %)	Exercice 1				
	Exercice 2				
<b>Prise de notes (5 Mn - 9 %)</b>					

CND/ESP-21-01-2015

## Structure de l'épreuve d'évaluation en classe de Première

### TEXTE

Les caractéristiques:

- texte authentique (auteur et source connus).
- longueur du texte: vingt à vingt-cinq lignes.
- texte accessible et en lien avec un environnement socioculturel connu de l'apprenant.
- texte en lien avec l'une des compétences du programme.

### A-COMPRENSIÓN (Compréhension du texte): **06 points.**

Trois exercices choisis parmi les cinq suivants:

- les questions à choix multiples (QCM), avec quatre alternatives par énoncé;
- les questions d'appariement.
- les questions à réponses alternatives.
- les réarrangements, avec pour option les idées plutôt que les mots;
- le test de Closure.

### N.B : Respect du principe d'alternance:

- 1- Le global (2 points);
- 2- Le spécifique (2 points);
- 3- Le global (2 points).

### B-USO DE LA LENGUA (Maniement de la langue): **04 points.**

Deux types d'exercices choisis parmi les suivants:

- les questions à choix multiples (QCM), avec quatre alternatives par énoncé;
- les questions d'appariement.
- les questions à réponses alternatives.
- les réarrangements, avec pour option les idées plutôt que les mots;
- le test de Closure.
- la synonymie
- l'antonymie
- la substitution
- la transformation (conjugaison, concordance des temps, etc.)
- la dérivation

**1-Vocabulaire** (02 points)

**2-Grammaire** (02 points)

**N.B : L'on évitera de reprendre les items qui auront été choisis pour évaluer la compréhension.**

### C – PRODUCCIÓN (Expression écrite): **10 points**

- 1) Question de paraphrase [1 à 2 lignes] (**2 points**).
- 2) Question d'analyse [3 à 4 lignes] (**2 points**).
- 3) Question d'interprétation ou Question d'opinion [4 à 5 lignes] (**2 points**).
- 4) La situation (transposition) (**4 points**).
  - a) Consigne (connaissance) (**1 point**)
  - b) Consigne (traitement) [8 lignes au moins] (**3 points**)

### **Nb :**

- La durée de l'épreuve est de trois (3) heures.
- On utilisera le vouvoiement pour la formulation des questions.

### Structure de l'interrogation écrite en classe de Première.

CONTENUS	INSTRUMENTS		DUREE
	Items objectifs	Items subjectifs	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Soit la compréhension.</li> <li>- Soit le maniement de la langue.</li> <li>- Soit 1 ou 2 questions à court développement ou questions à réponse élaborée.</li> <li>- Soit une situation.</li> </ul> <p><b>Nb</b> : Les contenus seront en lien avec le support en cours d'étude.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- QCM</li> <li>- Appariement</li> <li>- V/F</li> <li>- Réarrangement</li> <li>- Test de Closure</li> <li>- Synonymie</li> <li>- Antonymie</li> <li>- Substitution</li> <li>- Transformation (conjugaison, concordance, etc.)</li> <li>- Dérivation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Question de paraphrase</li> <li>- Question d'analyse</li> <li>- Question d'interprétation</li> <li>- Question d'opinion</li> </ul>	15 à 20 min

### Structure de l'interrogation orale en classe de Première.

CONTENUS	INSTRUMENTS		DUREE
	Items objectifs	Items subjectifs	
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Soit la compréhension.</li> <li>- Soit le maniement de la langue.</li> <li>- Soit 1 ou 2 questions à court développement ou questions à réponse élaborée.</li> <li>- Soit une situation.</li> </ul> <p><b>Nb</b> : Les contenus seront en lien avec le support en cours d'étude.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- QCM</li> <li>- Appariement</li> <li>- V/F</li> <li>- Réarrangement</li> <li>- Test de Closure</li> <li>- Synonymie</li> <li>- Antonymie</li> <li>- Substitution</li> <li>- Transformation (conjugaison, concordance, etc.)</li> <li>- Dérivation.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Question de paraphrase</li> <li>- Question d'analyse</li> <li>- Question d'interprétation</li> <li>- Question d'opinion</li> </ul>	5 minutes par élève.

**Nb**: La durée maximum de l'interrogation orale est de 20 minutes par séance.

## Grilles d'observation de l'évaluation orale.

L'évaluation orale de l'espagnol porte sur deux types de documents. Le premier document est un texte étudié en classe. Quant au deuxième, il s'agit d'un document iconographique.

### Grille d'observation du texte.

Habiletés	N°	Éléments d'observation	Appréciation		
			0	0,5	1
Compréhension	1	L'élève identifie le texte (titre, auteur, nature, source).			
	2	L'élève lit le texte de façon expressive (prononciation correcte, débit fluide, intonation juste).			
Production	3	L'élève présente l'idée générale du texte.			
	4	L'élève utilise la fonction langagière.			
	5	L'élève argumente avec pertinence.			
	6	L'élève exprime un point de vue personnel.			
	7	L'élève compare les réalités socioculturelles.			
	8	L'élève s'exprime avec aisance et correction.			
Maniement de la langue	9	L'élève utilise le vocabulaire approprié.			
	10	L'élève utilise convenablement les structures grammaticales.			

### Grille d'observation du document iconographique.

Habiletés	N°	Éléments d'observation	Appréciation		
			0	0,5	1
Compréhension	1	L'élève identifie le document.			
	2	L'élève détermine le thème.			
Production	3	L'élève décrit les éléments de la scène (personnes, objets, animaux, etc.).			
	4	L'élève identifie le message de l'auteur.			
	5	L'élève utilise la fonction langagière appropriée.			
	6	L'élève formule une ou des impressions personnelles.			
	7	L'élève argumente avec pertinence.			
	8	L'élève s'exprime avec aisance, spontanéité, fluidité et correction.			
Maniement de la langue	9	L'élève utilise le vocabulaire approprié.			
	10	L'élève utilise convenablement les structures grammaticales.			